

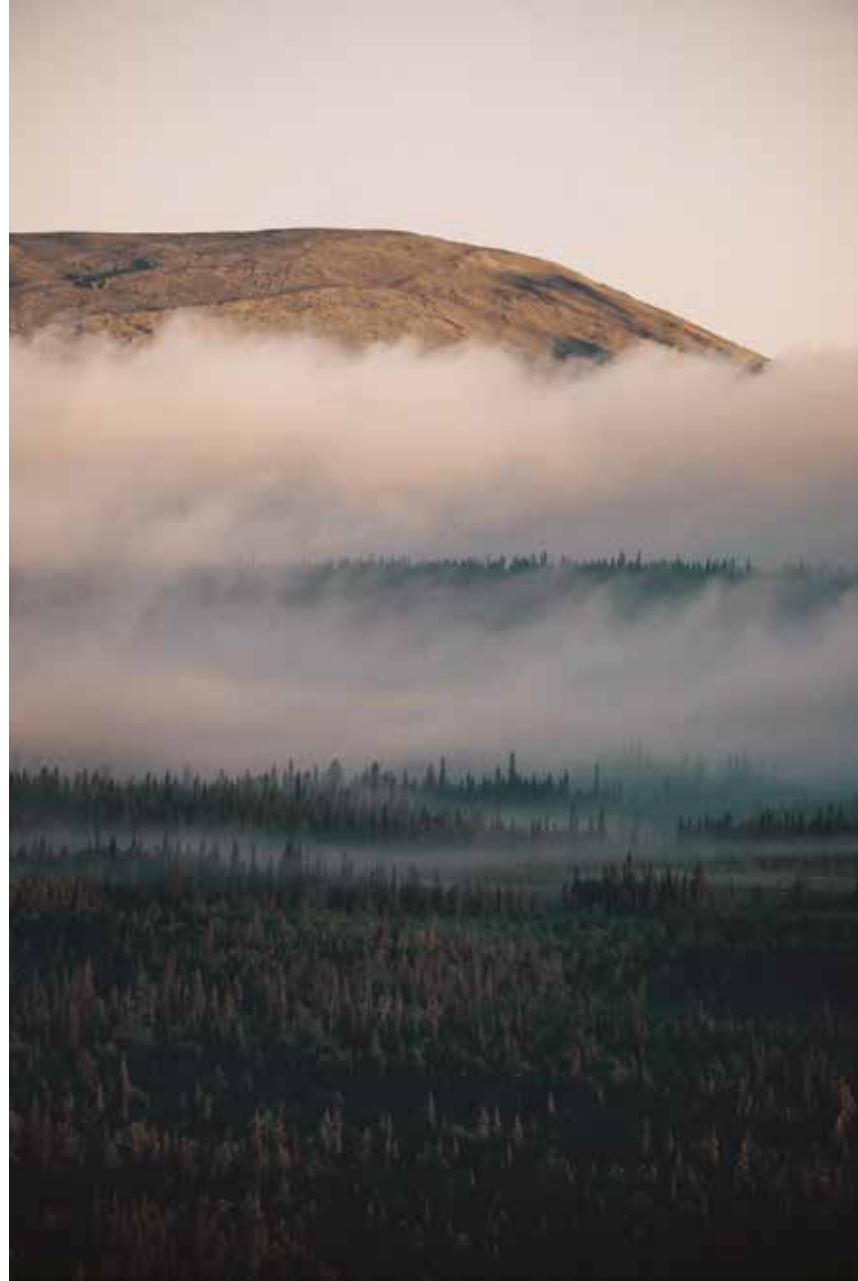


menu



LAPLAND HOTELS

ÄKÄSHOTELLI



ALKURUUAT / STARTERS

RAUTUTERIYAKI

maidoton, gluteeniton

suolattua rautua, misomajoneesia, pikkelöityä merilevää
& fenkolia, kuusi-teriyakikastiketta

ARCTIC CHAR TERIYAKI

dairy free, gluten free

cured arctic char, miso mayonnaise, pickled seaweed
& fennel, spruce-teriyaki sauce

15,50

RIIMIPORO

maidoton, gluteeniton

riimiporoa, persiljamajoneesia, pikkelöityjä sieniä,
omenaa & selleriä

REINDEER CARPACCIO

dairy free, gluten free

reindeer carpaccio, parsley mayonnaise, pickled mushrooms,
apple & celeriac

17

MAA-ARTISOKKAKEITTO

laktoositon, gluteeniton

kermaista maa-artisokkakeittoa, omenaa,
palsternakkaa, persiljaöljyä

JERUSALEM ARTICHOKE SOUP

lactose free, gluten free

creamy jerusalem artichoke soup, apple, parsnip, parsley oil

14,50

KUUSI

Rovaniemellä Anneli katselee kaunista vehreää metsää. Talvella puhalsi viima kuusen oksilla. Nyt on kesän ensimmäiset suvipäivät. Kuuset ovat hengittäneet pohjoisen puhtainta ilmaa jo tovin. Lämmöstä ne ovat luoneet uudet rikkaat alkunsa. Yhdistäneet voimansa ja makunsa kerkkiin, jotta vihreys ei tästä maailmasta unohtuisi talvipakkasissakaan.



SPRUCE

Anneli is gazing upon a beautiful, lush forest in Rovaniemi. In the winter, freezing winds swept through the branches of the spruce trees. Now, the first warm days of the summer are here. The spruce trees have already been taking in the clean, northern air for some time. The warmth of the sun has encouraged them to create new, abundant life. The trees have poured all their strength and flavour into their tips to remind us of all things lush and green, even in the midst of the darkest winter.

PUNAJUURITARTAR

vähälaktoosinen, gluteeniton, saatavilla vegaanisena

punajuuritartaria, pikkelöityä punajuurta, juustokeksiä, savumajoneesia, pinjansiemeniä, pikkelöityjä sieniä

BEETROOT TARTAR

low lactose, gluten free, available vegan

beetroot tartar, pickled beetroot, cheese crackers, smoky mayonnaise, pine nuts, pickled mushrooms

15

LAPIN MAKUJA

vähälaktoosinen, saatavilla gluteenittomana

kelolankulta löydät poroa, pohjoisen kalaa, sieniä, pientilajuustoa ja pohjoisen marjaa, Lapin tapas -tyylisesti

LAPPISH DELICACIES

low lactose, available gluten free

a plate with northern flavours, reindeer, fish, mushrooms, local cheese, northern berries, served in tapas style

24

SAVULOHISALAATTI

maidoton, gluteeniton

romainesalaattia, lämminsavulohta, pikkelöityä kurkkua, porkkanaa, tillimajoneesia

SMOKED SALMON SALAD

dairy free, gluten free

romaine lettuce, smoked salmon, pickled cucumber, carrots, dill mayonnaise

15,50 / 19,50

KERMAINEN LOHIKEITTO

laktoositon, saatavilla gluteenittomana

CREAMY SALMON SOUP

lactose free, available gluten free

15,50 / 20,50



PÄÄRUUAT / MAIN COURSES

KUHAA & KUKKAKAALIA

laktoositon, gluteeniton

paistettua kuhaa, kukkakaalipyrettä, varsiparsakaalia, pikkelöityä kukkakaalia, kalakermaa

PIKE PERCH & CAULIFLOWER

lactose free, gluten free

fried pike perch, cauliflower purée, broccolini, pickled cauliflower, creamy fish sauce

32

HÄRÄN SISÄFILE

laktoositon, gluteeniton

härän sisäfilettä, puikulaperunaa, palsternakkapyrettä, kauden kasviksia, tumma kuusikastiketta

BEEF TENDERLOIN

lactose free, gluten free

beef tenderloin, Lappish potatoes, parsnip purée, vegetables of the season, dark spruce sauce

39

PORO

Avotuntureilla, jäisillä soilla ja kesän vehreydessä poromiehet vaeltavat yhdessä tokkiensa kanssa. Ruokkivat ja suojelevat. Heidän ansiostaan saamme maailman puhtainta ja maukkainta lihaa. Kärstysliha ja muut poron osat tulevat paikallisilta palkisilta. Ylpeydellä lihamme tarjoilemme.



REINDEER

Reindeer herders roam the bare fells, frozen bogs and the lush greenness of the summer together with their herds. They feed and protect. Thanks to them, we get the world's purest and tastiest meat. The sautéed meat and other reindeer parts come from local reindeer management areas. We serve the meat with pride.

PORO KAHDELLA TAVALLA

laktoositon, gluteeniton

poroa kahdella tavalla, paahdettua puikulaperunaa ja punajuurta, punajuuripyrettä, riistakastiketta

REINDEER SERVED TWO WAYS

lactose free, gluten free

reindeer served two ways, roasted Lappish potatoes and beetroot, beetroot purée, game sauce

39

PORONPAISTIKÄRISTYS

laktoositon, gluteeniton

perunamuusia, puolukkaa, suolakurkkua

SAUTÉED REINDEER

lactose free, gluten free

mashed potatoes, lingonberries, pickles

34

SIENIRISOTTO

laktoositon, gluteeniton, saatavilla vegaanisena

sienirisottoa, sitruunageeliä, pinjansiemeniä, lehtikaalia

MUSHROOM RISOTTO

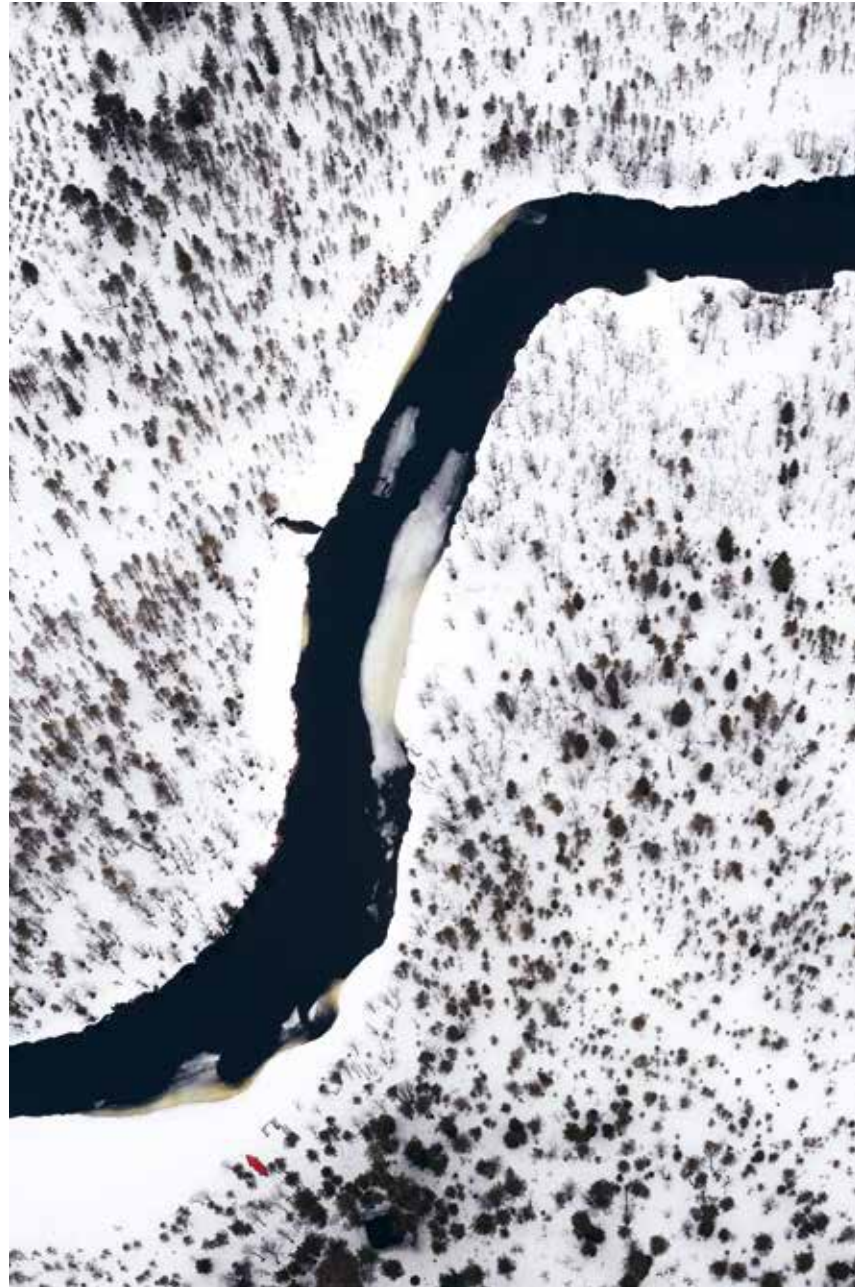
lactose free, gluten free, available vegan

mushroom risotto, lemon gel, pine nuts, kale

28

ROUTA

Roudan vastakohta on nuotion liekki. Se sulattaa kaiken ympäriltään ja luo ruokaan täysin oman makunsa. Savu on kuin iskevä mauste, jota ilman pohjoisen kansa ei olisi säilönyt lihojaan tai kestäväyttänyt poroaidan tolppia. Etenkin burgereissamme savu vie ajatukset metsän viekkauteen.



FROST

The opposite of frost is the flame of a campfire. It melts everything around it and creates a unique flavour to food. Smoke is like a pungent spice, and without it the northern people would not have preserved their meats or strengthened the posts of reindeer fences.

Especially in our burgers the smoke carries your thoughts to the enchantment of the forest.

BURGERS

LAPLAND HOTELS BURGER

vähälaktoosinen, saatavilla gluteenittomana

lappilainen häränlihapihvi, kylmäsavuporoa, perunasämpylä, cheddarjuustoa, tomaattia, punasipulia, savumajoneesia, puikulaperunaranskalaisia

LAPLAND HOTELS BURGER

low lactose, available gluten free

Lappish beef patty, cold-smoked reindeer, potato bun, cheddar cheese, tomato, red onion, smoky mayonnaise, Lappish potato fries

24

KASVISBURGER

vähälaktoosinen, saatavilla gluteenittomana ja vegaanisena

herne-lanttupihvi, perunasämpylä, salaattia, tomaattia, cheddarjuustoa, marinoitua punasipulia, savumajoneesia, puikulaperunaranskalaisia

VEGGIE BURGER

low lactose, available gluten free and vegan

patty made of swedes and peas, potato bun, lettuce, tomato, cheddar cheese, marinated red onion, smoky mayonnaise, Lappish potato fries

23

JÄLKIRUUAT / DESSERTS

SUKLAATA & TATTIA

gluteeniton

karamelli-suklaakakkua, puolukkageeliä, tattikreemiä, tattijäätelöä

CHOCOLATE & PORCINI

gluten free

caramel and chocolate cake, lingonberry gel, porcini creme, porcini ice cream

12

PUOLUKKA

gluteeniton, saatavilla laktoosittomana

puolukkavanukasta, puolukkajäätelöä, marinoituja puolukoita, paahdettua valkosuklaata

LINGONBERRY

gluten free, available lactose free

lingonberry pudding, lingonberry ice cream, marinated lingonberries, roasted white chocolate

12

HILLA & VANILJA

vähälaktoosinen, gluteeniton

hillaa, vaniljajäätelöä, karamellikastiketta

CLOUDBERRY & VANILLA

low lactose, gluten free

cloudberries, vanilla ice cream, caramel sauce

12

JÄÄTELÖÄ / SORBETTIA

4 / pallo

vanilja, mansikka, suklaa
vähälaktoosinen, gluteeniton

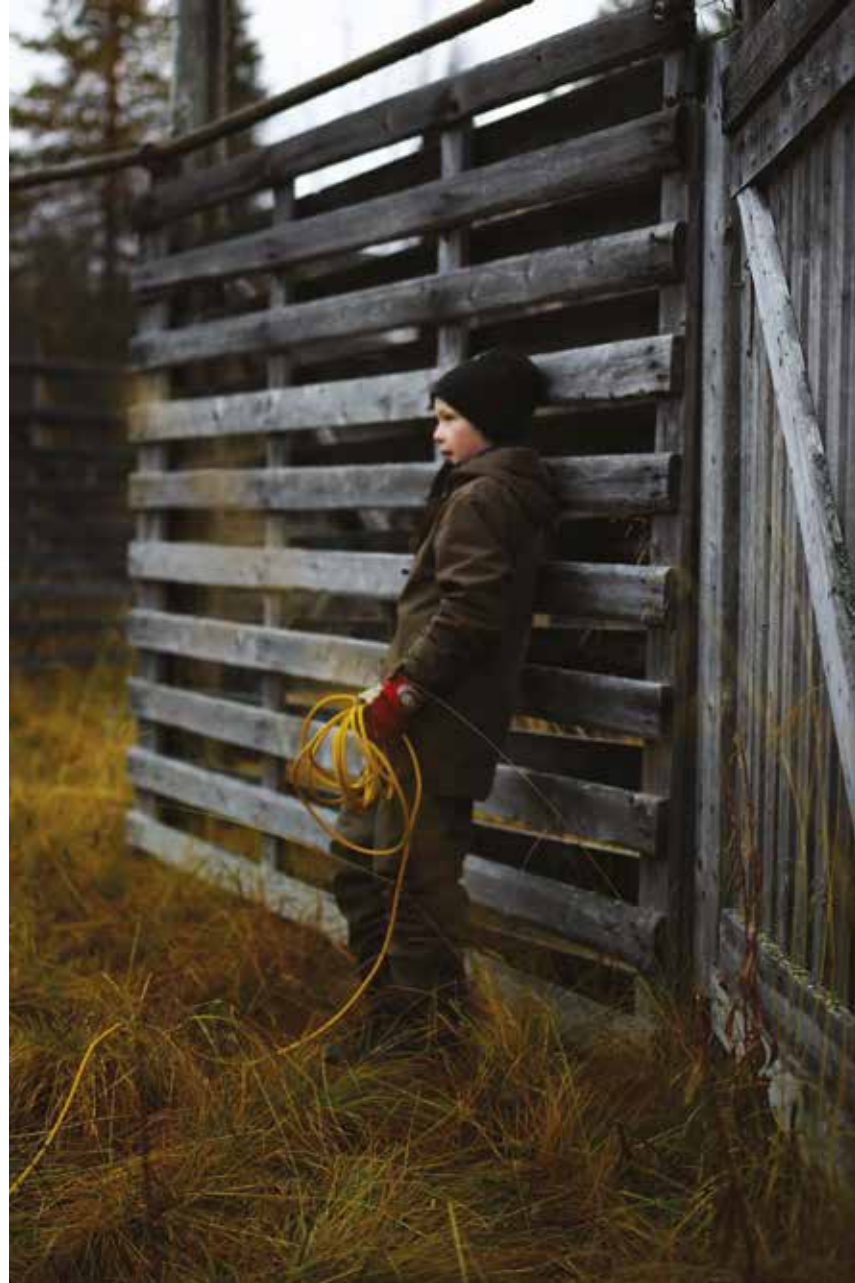
sorbettia (kauden makuja)
maidoton, gluteeniton

ICE CREAM / SORBET

4 / scoop

vanilla, strawberry, chocolate
low lactose, gluten free

sorbet (seasonal flavours)
dairy free, gluten free



LASTEN LISTA / YOUNG DUDES' MENU

LASTEN PORONPAISTIKÄRISTYS

laktoositon, gluteeniton

perunamuusia, puolukkaa, suolakurkkua

KIDS SAUTÉED REINDEER

lactose free, gluten free

mashed potatoes, lingonberries, pickles

17

LASTEN KUHA & PERUNAMUUSIA

laktoositon, gluteeniton

paistettua kuhaa, perunamuusia

KIDS PIKE PERCH & MASHED POTATOES

lactose free, gluten free

fried pike perch, mashed potatoes

16

KANAKORI

laktoositon, gluteeniton

kanafileitä, ranskalaisia, majoneesia, ketsuppia

CHICKEN BASKET

lactose free, gluten free

breaded chicken fillets, fries, mayonnaise, ketchup

8

NAKIT & RANSKALAISET

laktoositon, gluteeniton

nakkeja, ranskalaisia, majoneesia, ketsuppia

SAUSAGES & FRIES

lactose free, gluten free

sausages, fries, mayonnaise, ketchup

8

LAPLAND
HOTELS

HIDDEN
PIECES
OF LAPLAND